



**BOSCH**



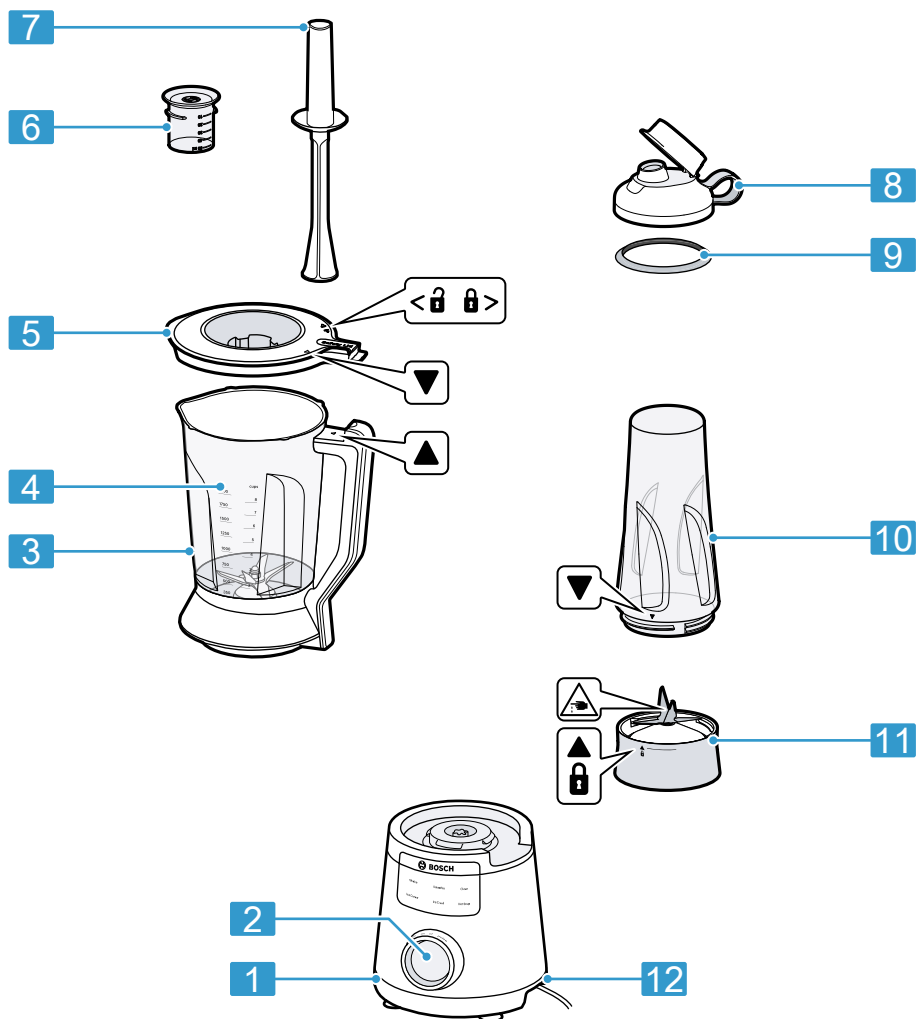
Register your  
new appliance  
now at MyBosch and  
enjoy benefits free of  
charge:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# VitaPower Serie | 6

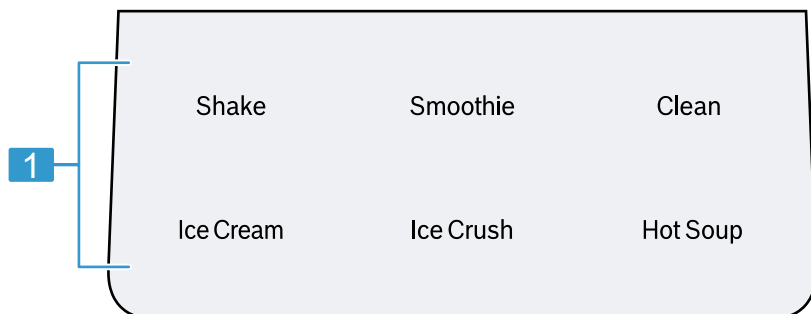
## MMB66...

|             |                      |                  |    |
|-------------|----------------------|------------------|----|
| <b>[sl]</b> | Navodila za uporabo  | Stoječi mešalnik | 9  |
| <b>[hr]</b> | Upute za upotrebu    | Blender          | 13 |
| <b>[sr]</b> | Uputstvo za upotrebu | Blender          | 17 |
| <b>[mk]</b> | Упатство за употреба | Блендер          | 21 |
| <b>[sq]</b> | Manuali i përdorimit | Blender          | 26 |

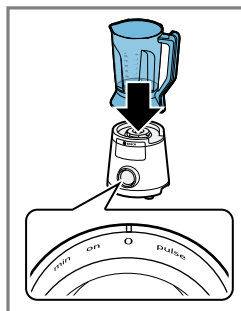




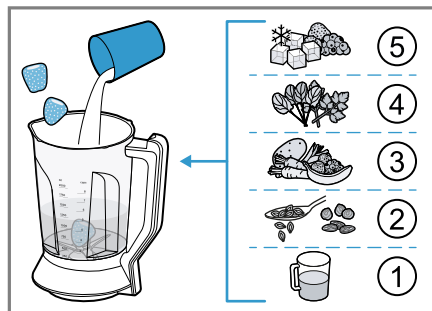
1



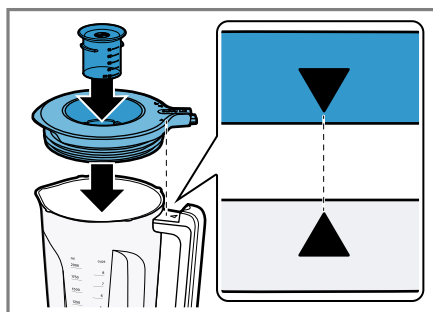
2



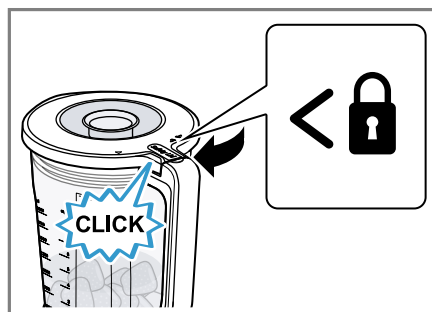
3



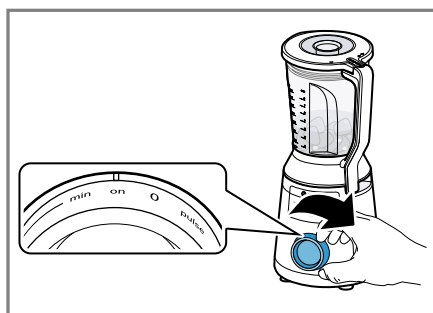
4



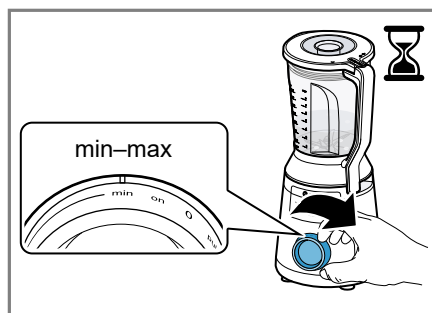
5



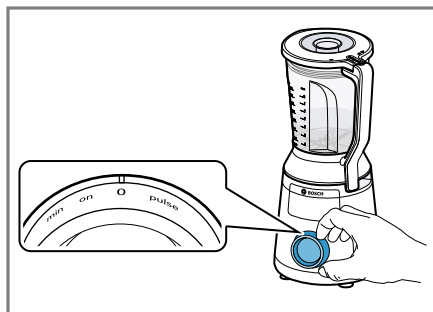
6



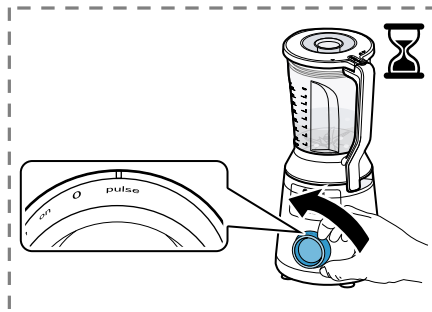
7



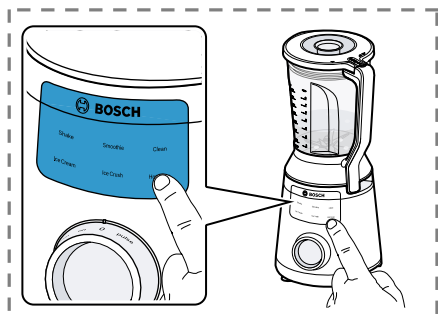
8



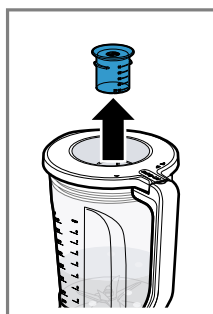
9



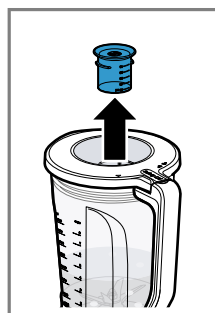
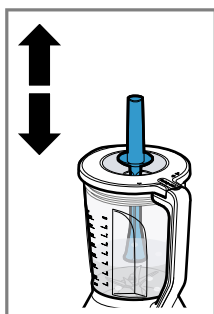
10



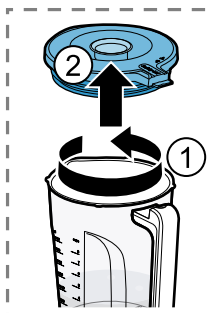
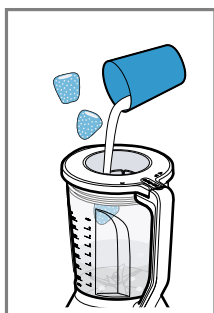
11



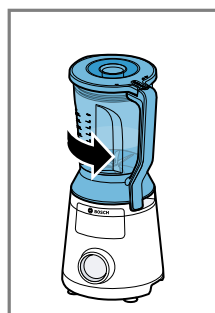
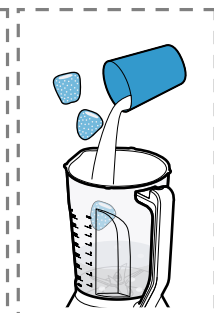
12



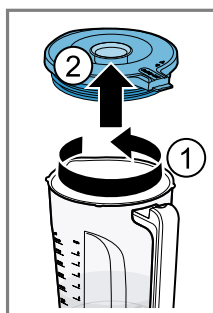
13



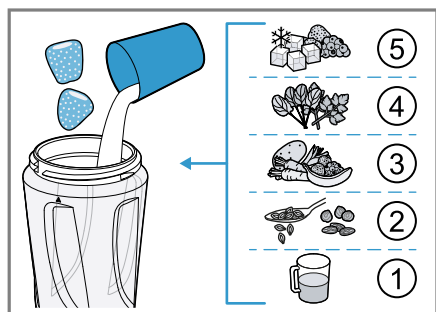
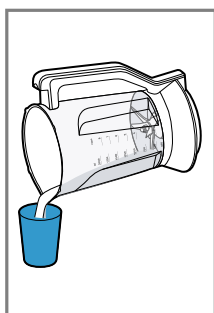
14



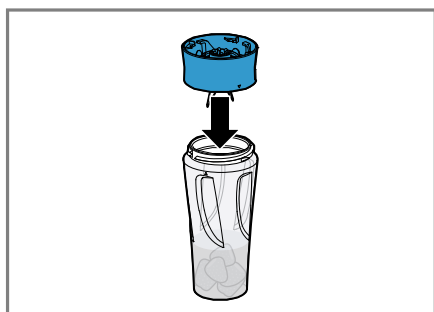
15



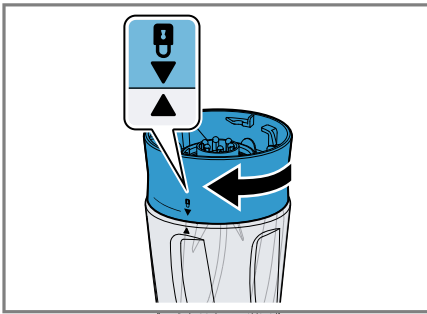
16



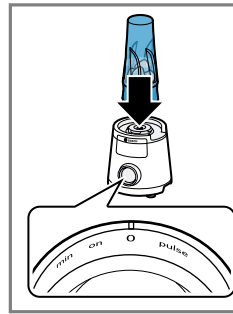
17



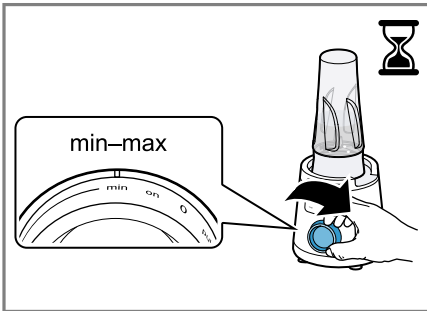
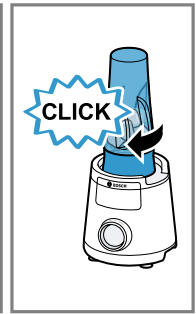
18



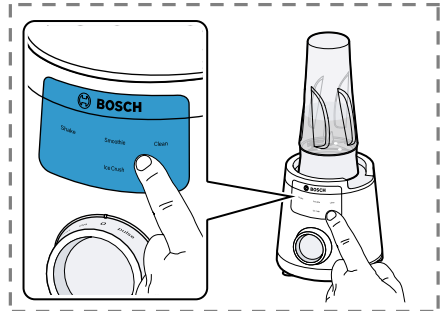
19



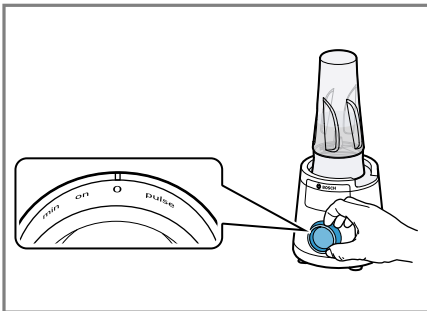
20



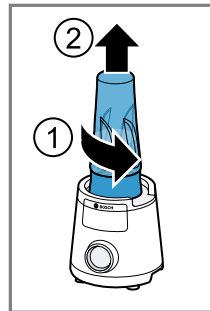
21



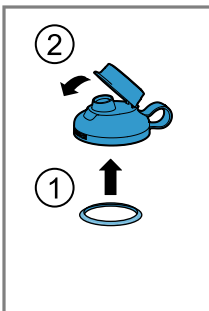
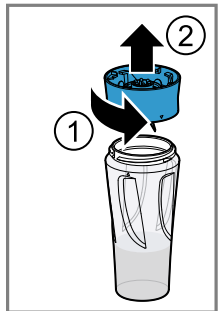
22



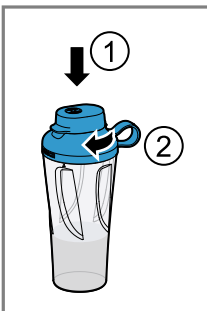
23



24



25

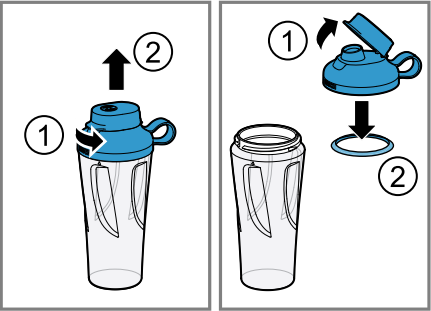


|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
|  |   |   |   |
|  | ✓ | ✓ | ✗ |
|  | ✗ | ✓ | ✓ |
|  | ✗ | ✓ | ✓ |

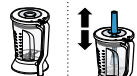
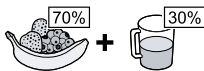
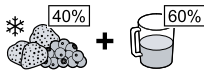
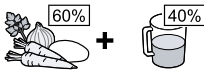
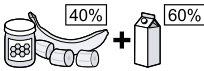
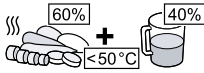
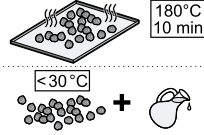
26

|  |        |       |       |    |
|--|--------|-------|-------|----|
|  |        |       |       |    |
|  | 1000ml | 400ml | Clean | 1x |

27



28

|     |     |     |     |                                                                                                                    |  |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|    |    |    |    | 350 - 2000 g                                                                                                                                                                                       | <b>Smoothie</b>                                                                  | 1 - 2 x   |
|    |    |    |    | 350 - 2000 g                                                                                                                                                                                       | <b>Smoothie</b>                                                                  | 1 - 2 x   |
|    |    |    |    | 350 - 2000 g                                                                                                                                                                                       | <b>Smoothie</b>                                                                  | 1 - 2 x   |
|    |    |    |    | 350 - 2000 g                                                                                                                                                                                       | <b>Smoothie</b>                                                                  | 1 - 2 x   |
|    |    |    |    | 350 - 2000 g                                                                                                                                                                                       | <b>Shake</b>                                                                     | 1 - 2 x   |
|    |    |    |    | 350 - 1800 g                                                                                                                                                                                       | <b>Shake</b>                                                                     | 1 - 2 x   |
|    |    |    |    | 600 g (3  )<br>-<br>1200 g (6  ) | <b>Hot Soup</b>                                                                  | 1 x       |
|    |    |    |    | 350 - 2000 g                                                                                                                                                                                       | <b>max</b>                                                                       | 30 - 60 s |
|   |   |   |   | 350 - 1500 g                                                                                                                                                                                       | <b>max</b>                                                                       | 30 - 60 s |
|  |  |  |  | 600 - 1000 g                                                                                                                                                                                       | <b>Ice Cream</b>                                                                 | 1 x       |
|  |  |  |  | (5 - 10) x 10 g                                                                                                                                                                                    | <b>Ice Crush</b>                                                                 | 1 x       |
|  |  |  |  | min/max<br>2 x                                                                                                  | <b>min</b>                                                                       | 150 s     |
|  |  |  |  | 400 - 700 g                                                                                                                                                                                        | <b>max</b>                                                                       | 120 s     |

|  |  |   |   |                  |     |                 |
|--|--|---|---|------------------|-----|-----------------|
|  |  |   |   |                  |     | 00:00           |
|  |  | ✓ | ✗ | 200 - 1000 g     | max | 40 - 60 s       |
|  |  | ✓ | ✗ | 100 - 1000 g     | max | 15 - 30 s       |
|  |  | ✓ | ✗ | min/max<br>200 g | min | ● <b>L</b> 10 s |
|  |  |   |   |                  | min | ● <b>M</b> 15 s |
|  |  |   |   |                  | max | ● <b>S</b> 20 s |
|  |  | ✓ | ✗ | min/max<br>200 g | max | 15 s            |

30

|  |  |                |           |           |
|--|--|----------------|-----------|-----------|
|  |  |                |           | 00:00     |
|  |  | 200 - 500 g    | Smoothie  | 1 - 2 x   |
|  |  | 200 - 500 g    | Smoothie  | 1 - 2 x   |
|  |  | 200 - 600 g    | Smoothie  | 1 - 2 x   |
|  |  | 200 - 600 g    | Smoothie  | 1 - 2 x   |
|  |  | 200 - 600 g    | Shake     | 1 - 2 x   |
|  |  | 200 - 600 g    | max       | 45 - 60 s |
|  |  | (2 - 4) x 10 g | Ice Crush | 1 x       |

31

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

Aparat uporabljajte samo:

- z originalnimi deli in priborom.
- za mešanje in piriranje.
- za pasiranje in segrevanje sestavin za juhe;
- za pripravo testa za palačinke, sorbetov, namazov, omak in sladoleda.
- pod nadzorom.
- za običajne količine in čas predelave v gospodinjstvu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja pri sobni temperaturi.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Aparat morate izključiti iz električnega omrežja po vsaki uporabi, vedno, ko ni pod nadzorom, preden ga sestavite ali razstavite in pred čiščenjem ter v primeru napake.

Ta aparat lahko osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, uporabljajo le, ko so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi aparata in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci ne smejo uporabljati aparata. Otrok ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
- ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izključite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
- ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.
- ▶ Aparata ali omrežnega priključnega vodnika nikoli ne potopite v vodo ali dajte v pomivalni stroj.
- ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.
- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli stroja ali viri toplote.
- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z ostrimi konicami ali robovi.
- ▶ Omrežnega priključnega kabla nikoli ne prepogibajte, stiskajte ali spreminjajte.
- ▶ Aparata ne odlagajte na vroče površine ali v njihovo bližino.
- ▶ Pri dolivanju vročih tekočin v stoječi mešalnik bodite previdni, saj lahko nenadoma izstopi vroča para.
- ▶ V lonček za mešanje dodajte največ 1800 ml vročih ali penečih se živil.
- ▶ Pri obdelavi vročih živil bodite previdni.

- ▶ Ne nagibajte se nad aparat.
- ▶ V lončku za mešanje To-Go ne obdelujte vročih živil nad 50 °C.
- ▶ V lončku za mešanje ne obdelujte vročih živil nad 70 °C.
- ▶ Dele, ki so napokani ali drugače poškodovani ali nepravilno pritrjeni, zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli.
- ▶ Aparat uporabljajte samo v popolnoma sestavljenem stanju.
- ▶ Pri čiščenju in praznjenju lončka za mešanje pazite na ostra rezila.
- ▶ Rezil se nikoli ne dotikajte z golimi rokami.
- ▶ Za pritiskanje živil navzdol uporabite primeren nastavek.
- ▶ Nikoli ne segajte z roko v lonček za mešanje, ko je ta nameščen na osnovni aparat.
- ▶ Mešalnik vedno uporabljajte z nameščenim pokrovom ali zaščito, kot je opisano v navodilih.
- ▶ Upoštevajte navodila za čiščenje.
- ▶ Površine, ki prihajajo v stik z živilo, očistite pred vsako uporabo.

## Preprečevanje materialne škode

- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte v prostem teku.
- ▶ Ne presegajte največjih količin obdelave.
- ▶ Lončka za mešanje nikoli ne uporabljajte v mikrovalovni pečici ali v pečici.
- ▶ Pred uporabo preverite, ali so v lončku za mešanje tujki.
- ▶ Z izjemo priloženega tlačilnika med delovanjem v lonček za mešanje ne vstavljajte nobenih predmetov, npr. kuhalnic.
- ▶ Lončka za mešanje nikoli ne izpostavljajte temperaturam nad 80 °C.

## Spoznavanje

### Pregled

Ko razpakirate vse dele, jih preverite, če so se ob transportu poškodovali. Preverite tudi popolnost obsega dobave.

→ SI. 1

|    |                                                                  |
|----|------------------------------------------------------------------|
| 1  | Osnovni aparat                                                   |
| 2  | Vrtljivo stikalo                                                 |
| 3  | Lonček za mešanje                                                |
| 4  | Lestvica                                                         |
| 5  | Pokrov z odprtino za polnjenje                                   |
| 6  | Merilni kozarec                                                  |
| 7  | Tlačilnik                                                        |
| 8  | Pokrov z odprtino za pitje, ki jo je mogoče zapreti <sup>1</sup> |
| 9  | Tesnilo <sup>1</sup>                                             |
| 10 | Mešalni kozarec To Go <sup>1</sup>                               |
| 11 | Rezilo To Go <sup>1</sup>                                        |
| 12 | Predalček za kabel                                               |

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata

**Opomba:** Če del pribora ni zajet v obsegu dobave, ga lahko naročite pri servisni službi.

### Simboli

Tukaj najdete pregled simbolov na vašem aparatu.

| Simbol | Razlaga                                                            |
|--------|--------------------------------------------------------------------|
|        | Oznake položaja                                                    |
|        | Odpri zaph.                                                        |
|        | Zapri zaph.                                                        |
|        | Lončka za mešanje nikoli ne izpostavljajte temperaturam nad 80 °C. |

### Vrtljivo stikalo

| Simbol | Opis                                                                             |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 0      | Izklopite aparat.                                                                |
| on     | Vklopite aparat.                                                                 |
| min    | Najnižja hitrost: emuliranje in obdelava živil, ki jih ne želite preveč zmešati. |
| max    | Najvišja hitrost: živila mešajte, pirirajte in spenite.                          |
| pulse  | Takojšnji preklon: najvišja hitrost, dokler je vrtljivo stikalo v tem položaju.  |

**Namig:** Hitrost lahko brezstopenjsko nastavljate med min in max.

### Upravljalno polje

Prek upravljalnega polja uporabite določene funkcije svojega aparata. V upravljalnem polju svetita samo programa, ki sta primerna za pribor.

**Opomba:** Če je zaslon na dotik moker ali umazan, lahko to omeji delovanje.

→ SI. 2

|   |                  |
|---|------------------|
| 1 | Programske tipke |
|---|------------------|

### Stanje pripravljenosti

Če je vrtljivo stikalo v položaju on in ne upravljate aparata, aparat po 10 minutah preklopi na stanje pripravljenosti. V stanju pripravljenosti upravljalno polje ni osvetljeno.

Stanje pripravljenosti se prekine z vsakršnim upravljanjem, npr. z dotikom upravljalnega polja, vrtenjem vrtljivega stikala ali odpiranjem oz. zapiranjem pokrova.

## Programske tipke

Ko vklopite aparat, zasvetijo samo programske tipke, ki so na voljo za posamezni pribor.

| Program   | Funkcija                                  |
|-----------|-------------------------------------------|
| Clean     | Predhodno čiščenje lončka za mešanje.     |
| Smoothie  | Priprava smoothijev.                      |
| Ice Crush | Drobljenje kock ledu.                     |
| Hot Soup  | Priprava juh.                             |
| Shake     | Priprava mlečnih in proteinskih napitkov. |
| Ice Cream | Priprava sladoleda in sorbetov.           |

### Opombe

- Za mešanje suhega sadja, vlaknastih živil ali semen uporabite program **Smoothie**.
- Pri programu **Hot Soup** se sestavine zaradi mešanja pri visoki hitrosti segrejejo.

## Varnostni sistemi

### Vklopna zaščita

Vklopna zaščita preprečuje, da bi se vaš aparat nehote vklopil.

Ko je mešalni kozarec pravilno nameščen, lahko aparat vklopite in upravljate.

### Zaščita pred preobremenitvijo

Zaščita pred preobremenitvijo preprečuje, da bi se motor in drugi sestavni deli poškodovali zaradi preobremenitve.

## Upravljanje

### Namestitev aparata

1. Aparat postavite na stabilno, ravno, čisto in gladko delovno površino.
2. Omrežni kabel nastavite na želeno dolžino.
  - Če želite dolžino kabla skrajšati, kabel potisnite v predalček za kabel.
  - Če želite dolžino kabla ponovno podaljšati, kabel izvelcite iz predalčka za kabel.
3. Omrežnega vtiča ne vtaknite v vtičnico.

### Priprava lončka za mešanje in aparata

**Opomba:** Lončka za mešanje nikdar ne napolnite nad oznako 2000 ml.

→ *Sl.* **3** - **6**

### Uporaba ročne nastavitve hitrosti

**Namig:** Da preprečite neželeno segrevanje živil, sestavine obdelujte krajši čas ali pri nižji hitrosti.

→ *Sl.* **7** - **9**

### Uporaba momentne funkcije

→ *Sl.* **10**

### Uporaba programov

1. Vrtljivo stikalo nastavite na on.  
→ *Sl.* **7**
- ✓ Upravljalno polje sveti in aparat je pripravljen za uporabo.
2. Pritisnite želeno programsko tipko.  
→ *Sl.* **11**
3. Počakajte, da se aparat zaustavi.

4. Da zaustavite delovanje, vrtljivo stikalo nastavite na 0.

→ *Sl.* **9**

**Namig:** Za premor programa pritisnite programsko tipko. Za nadaljevanje obdelave ponovno pritisnite programsko tipko.

Za predčasno zaustavitev programa pritisnite izbrano programsko tipko 3 sekunde ali nastavite vrtljivo stikalo na 0.

### Uporaba tlačilnika

→ *Sl.* **12**

### Dodajanje sestavin

→ *Sl.* **13** - **14**

### Praznjenje mešalnega kozarca

**Zahteva:** Aparat miruje.

→ *Sl.* **15** - **16**

### Obdelava živil z mešalnim kozarcem To Go

#### Opombe

- Oznaki ▼ in ▲ morata biti obrnjeni ena proti drugi.
- Rezilo To Go lahko na osnovni aparat priključite samo, ko je mešalni kozarec popolnoma prvit.

→ *Sl.* **17** - **23**

### Namestitev pokrova na lonček za mešanje To Go

→ *Sl.* **24** - **25**

### Pregled čiščenja

Po uporabi takoj očistite vse dele, da se ostanki hrane ne strdijo.

- ▶ V pomivalnem stroju čistite samo dele, primerne za pomivanje v pomivalnem stroju.
- ▶ Uporabljajte samo programe, pri katerih se voda ne segreje na več kot 60 °C.
- ▶ Plastičnih delov v pomivalnem stroju ne priprite.
- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol ali špirit.
- ▶ Ne uporabljajte ostrih, koničastih ali kovinskih predmetov.
- ▶ Ne uporabljajte grobih papirnatih brisač, krp ali čistil.

Očistite posamezne dele, kot je navedeno v preglednici.

→ *Sl.* **26**

### Uporaba programa za čiščenje

S programom za čiščenje lahko predhodno očistite mešalni kozarec in rezilo.

1. Upoštevajte navodila za čiščenje v preglednici.  
→ *Sl.* **27**
2. Odlijte tekočino za čiščenje.
- ✓ Odstranili ste najbolj grobe ostanke živil.
3. Očistite sestavne dele.

### Priprava čiščenja

Sestavljene dele pred čiščenjem ločite.

- ▶ Rezila nikoli ne odlagajte z noži, obrnjenimi navzdol.

→ *Sl.* **28**

## Primeri uporabe

Upoštevajte maksimalne količine in čas priprave, navedene v tabelah. Če obdelujete maksimalno količino, uporabite maksimalni priporočni čas obdelave.

→ Sl. **29**

→ Sl. **30**

→ Sl. **31**

### Opomba

Omejitve za obdelavo v mešalniku:

- Mešanje namazov, kot so npr. arašidovo maslo, kokosovo maslo ali namazi iz oreščkov je mogoče samo s tlačilko.
- Priprava majoneze je možna samo z 2 celima jajcema.
- Trda živila zmešajte z zadostno količino vode.
- Živila v prahu pred mešanjem zmešajte z zadostno količino tekočine ali pa jih v celoti raztopite v tekočini. Živila v prahu so npr. sladkor v prahu, kav v prahu, pražena soja, moka, beljak v prahu.

## Primer recepta

### Sladkorni sirup

Sestavine

- 1250 g sladkorja

## Odpravljanje motenj

| Napaka                                                                       | Vzrok in odprava napak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparat ne deluje.                                                            | Aparat je brez toka.<br>► Preverite, ali je je zagotovljeno napajanje aparata s tokom.<br><br>Pokrov ali lonček za mešanje nista zaklenjena ali sta bila med pripravo odstranjena.<br>► Pokrov vrtite v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.<br><br>Rezilo To Go ni zaklenjeno.<br>► Mešalni kozarec To Go z rezilom To Go namestite na osnovni aparat in ga obrnite v desno, da se zaskoči.<br><br>Z vrtljivim stikalom ste prekinili program.<br>► Vrtljivo stikalo nastavite na 0. |
| Aparat brni.                                                                 | Nož je blokiran ali se težko vrti.<br>► Vrtljivo stikalo nastavite na 0.<br>► Odstranite blokado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Aparat se med uporabo izklopi.                                               | Količina za obdelavo je prevelika ali pa je čas obdelave predolg.<br>► Izklopite aparat iz električnega omrežja.<br>► Vrtljivo stikalo nastavite na 0.<br>► Zmanjšajte količino za obdelavo.<br>► Za deaktiviranje zaščite pred preobremenitvijo aparat pustite, da se ohladi.                                                                                                                                                                                                               |
| Program se ne zažene.                                                        | Vrtljivo stikalo ni v položaju on.<br>► Vrtljivo stikalo nastavite na on.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Sestavljenega lončka za mešanje To Go ni mogoče namestiti na osnovni aparat. | Rezilo To Go ni pravilno privito in varnostno zapiralo preprečuje namestitev.<br>► Rezilo To Go in mešalni kozarec To Go privijte z enim obratom v desno.<br>✓ Mešalni kozarec To Go in rezilo To Go sta popolnoma in trdno privita.<br>✓ Oznaki ▼ in ▲ sta usmerjeni ena proti drugi.                                                                                                                                                                                                       |
| Pokrov na lončku za mešanje To Go ne tesni.                                  | V pokrovu ni tesnila.<br>► Vstavite tesnilo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Odstranitev starega aparata v odpad

- Aparat odstranite na okolju prijazen način.

- 1000 ml vode

Priprava

- 1250 g sladkorja dodajte v lonček za mešanje.
- Sladkor 15 sekunde mešajte na stopnji **max**.
- Dodajte vodo in 5 sekunde mešajte na stopnji **max**.

**Namig:** Uporabite sladkorni sirup, da na primer pripravite baklavo. Celoten recept najdete prek kode QR na naslovnici teh navodil.

### Priklic nadaljnjih receptov

- Za priklic nadaljnjih receptov prek spleta odčitajte naslednjo kodo QR.



Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena u skladu s evropsko smernicom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice stala je određena prevzem i recikliranje starih naprava, ki veljata v celotni Evropski uniji.

## Servisna služba

Informacije u skladu s uredbom (EU) 2023/826 lahko najđete na spletu pod [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na strani izdelka i na servisni strani vašega aparata pri navodilih za uporabo i dodatnih dokumentih.

## Sigurnost

hr

- Pađljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

Uređaj upotrebljavajte samo:

- s originalnim dijelovima i priborom
- za miješanje i pravljenje pirea.
- za piriranje i zagrijavanje sastojaka za juhu
- za pripremu tijesta za palačinke, sorbeta, namaza, umaka i sladoleda.
- pod nadzorom
- za uobičajene količine i vremena obrade u kućanstvu
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja na temperaturi prostorije.
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

Uređaj morate isključiti iz mreže nakon svake uporabe, kada nije pod nadzorom, prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja te u slučaju kvara.

Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja.

Djeca ne smiju koristiti uređaj. Djecu držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključnog voda.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećen uređaj.
- ▶ Nikada ne pokrećite uređaj s napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.
- ▶ Nikada ne potapajte uređaj ili mrežni priključni vod u vodu i ne stavljajte ga u perilicu posuđa.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nikada ne izlađite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.
- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline ili vrućim dijelovima uređaja.
- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s oštrim vrhovima ili rubovima.

- ▶ Mrežni priključni vod nikada ne presavijajte te onemogućite svako prignječenje ili izmjene.
- ▶ Uređaj nikada ne postavljajte na ili blizu vrućih površina.
- ▶ Budite oprezni prilikom punjenja vrućih tekućina u blender jer može izaći vruća para.
- ▶ Dodajte maksimalno 1800 ml vrućih ili pjenastih namirnica u posudu za miješanje.
- ▶ Budite oprezni pri obrađivanju vrućih namirnica.
- ▶ Ne nagnite se iznad uređaja.
- ▶ Nemojte obrađivati vruće namirnice temperature preko 50 °C To-Go posudi za miješanje.
- ▶ U spremniku za miješanje nemojte obrađivati vruće namirnice temperature preko 70 °C.
- ▶ Dijelove koji imaju napukline te ostala oštećenja ili nepravilan dosjed, zamijenite originalnim rezervnim dijelovima.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo kada je u potpunosti sastavljen.
- ▶ Prilikom čišćenja i pražnjenja posude za miješanje pripazite na oštre oštrice.
- ▶ Nikad nemojte dodirivati oštrice golim rukama.
- ▶ Kako biste namirnice pritisnuli nadolje, upotrijebite prikladan alat.
- ▶ Nikada ne stavljajte šake u posudu za miješanje dok se ona nalazi na osnovnom uređaju.
- ▶ Mikser uvijek upotrebljavajte s postavljenim poklopcem ili s postavljenom zaštitom kao što je opisano u uputama.
- ▶ Pridržavajte se uputa za čišćenje.
- ▶ Površine koje dolaze u dodir s namirnicama potrebno je očistiti prije svake upotrebe.

## Izbjegavanje materijalnih šteta

- ▶ Uređaj nemojte koristiti u praznom hodu.
- ▶ Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu za obradu.
- ▶ Posudu za miješanje nemojte koristiti u pećnici ili običnoj pećnici.
- ▶ Prije korištenja provjerite ima li u posudi za miješanje stranih predmeta.
- ▶ Tijekom rada nemojte stavljati nikakve predmete osim priloženog potiskala, poput kuhače, u posudu za miješanje.
- ▶ Nikad ne izlažite posudu za miješanje temperaturama iznad 80 °C.

## Upoznavanje

### Pregled

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna.

→ Sl. 1

|   |                                                       |
|---|-------------------------------------------------------|
| 1 | Osnovni uređaj                                        |
| 2 | Okretni prekidač                                      |
| 3 | Posuda za miješanje                                   |
| 4 | Ljestvica                                             |
| 5 | Poklopac s otvorom za punjenje                        |
| 6 | Mjerna posuda                                         |
| 7 | Potiskalo                                             |
| 8 | Poklopac s otvorom za piće na zatvaranje <sup>1</sup> |
| 9 | Brtva <sup>1</sup>                                    |

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 10 | To-Go vrč miješalice <sup>1</sup>    |
| 11 | To-Go umetak s noževima <sup>1</sup> |
| 12 | Odjeljak za spremanje kabela         |

<sup>1</sup> Ovisno o opremi uređaja

**Napomena:** Ako neki dio pribora nije sadržan u opsegu isporuke, možete ga naručiti putem servisne službe.

### Simboli

Ovdje možete pronaći pregled simbola na uređaju.

| Simbol | Objašnjenje                                                      |
|--------|------------------------------------------------------------------|
|        | Oznake položaja                                                  |
|        | Otvorite blokadu.                                                |
|        | Zatvorite blokadu.                                               |
|        | Nikad ne izlažite posudu za miješanje temperaturama iznad 80 °C. |

### Okretna sklopka

| Simbol | Opis                                                                                |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 0      | Isključite uređaj.                                                                  |
| on     | Uključite uređaj.                                                                   |
| min    | Najniža brzina: emulgiranje i obrada namirnica koje se ne trebaju previše miješati. |
| max    | Najviša brzina: miješanje, piriranje i blendanje namirnica.                         |

| Simbol | Opis                                                                                        |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| pulse  | Trenutno uključivanje: maksimalna brzina dokle god se okretni prekidač drži u tom položaju. |

**Savjet:** Kontinuirano možete namjestiti brzinu između min i max.

## Upravljačka ploča

Putem upravljačke ploče koristite određene funkcije svog uređaja. Na upravljačkoj ploči svijetle samo programi koji su prikladni za pribor.

**Napomena:** Ako je dodirni zaslon mokar ili zaprljan, to može negativno utjecati na funkciju.

→ Sl. 2

## 1 Programske tipke

### Stanje pripravnosti

Kada je okretni prekidač postavljen na on i ne koristite uređaj, uređaj se nakon 10 min prebacuje u stanje pripravnosti. U stanju pripravnosti upravljačka ploča nije osvijetljena.

Nakon bilo kakvog korištenja uređaja prekida se stanje pripravnosti, npr. prilikom dodirivanja upravljačke ploče, okretanja okretnog prekidača ili otvaranjem i zatvaranjem poklopca.

### Programske tipke

Kada uključite uređaj, svijetle samo programske tipke koje su dostupne za odgovarajući dodatak.

| Program   | Funkcija                                   |
|-----------|--------------------------------------------|
| Clean     | Prethodno čišćenje posude za miješanje.    |
| Smoothie  | Priprema smoothieja.                       |
| Ice Crush | Usitnjavanje kockica leda.                 |
| Hot Soup  | Pripremite juhe.                           |
| Shake     | Priprema mliječnih i proteinskih shakeova. |
| Ice Cream | Priprema sladoleda i sorbeta.              |

### Napomene

- Za miješanje suhog voća, vlaknastih namirnica ili sjemenki upotrijebite program **Smoothie**.
- Za vrijeme rada programa **Hot Soup** sastoji se za grijavaju zbog miješanja pri visokoj brzini.

## Sigurnosni sustavi

### Uklonni osigurač

Uklonni osigurač sprečava da se vaš uređaj neočekivano ne uključi.

Kada je vrč miješalice ispravno postavljen, možete uključiti i rabiti uređaj.

### Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava da se motor i druge komponente oštete uslijed prevelikog opterećenja.

## Rukovanje

### Postavljanje uređaja

1. Uređaj postavite na stabilnu, ravnu, čistu i glatku radnu površinu.

2. Podesite kabel za napajanje na potrebnu duljinu.
  - Za skraćivanje duljine kabela ugrajte kabel u odjeljak za spremanje kabela.
  - Za ponovno produljenje kabela, izvucite kabel iz odjeljka za spremanje kabela.

3. Nemojte utaknuti mrežni utikač.

## Priprema posude za miješanje i uređaja

**Napomena:** Posudu za miješanje nikad ne punit preko oznake za 2000 ml.

→ Sl. 3 - 6

## Upotreba ručnog namještanja brzine

**Savjet:** Kako biste spriječili neželjeno zagrijavanje namirnica, obrađujte namirnice kraće ili pri manjoj brzini.

→ Sl. 7 - 9

## Uporaba trenutnog uključivanja

→ Sl. 10

## Uporaba programa

1. Stavite okretnu sklopku na on.
  - Sl. 7
- ✓ Upravljačka ploča svijetli i uređaj je spreman za rad.
2. Pritisnite željenu programsku tipku.
  - Sl. 11
3. Pričekajte zaustavljanje uređaja.
4. Za završetak rada stavite okretnu sklopku na 0.
  - Sl. 9

**Savjet:** Za pauziranje programa pritisnite programsku tipku. Za nastavak obrade ponovno pritisnite programsku tipku.

Za prijevremeno zaustavljanje programa držite 3 sekunde pritisnutom programsku tipku ili postavite okretni prekidač na 0.

## Uporaba potiskala

→ Sl. 12

## Dodavanje sastojaka

→ Sl. 13 - 14

## Praženje vrča miješalice

**Zahtjev:** Uređaj se zaustavlja.

→ Sl. 15 - 16

## Obrada namirnica s To-Go vrčem miješalice

### Napomene

- Oznake ▼ i ▲ moraju biti međusobno centrirane.
- To-Go umetak s noževima možete spojiti samo s potpuno zavrnutim To-Go vrčem miješalice s osnovnim uređajem.

→ Sl. 17 - 23

## Postavljanje poklopca na To-Go vrč za miješanje

→ Sl. 24 - 25

## Pregled čišćenja

Odmah nakon korištenja očistite sve dijelove kako se ostaci ne bi osušili.

- U perilici posuđa perite samo prikladne dijelove.

- ▶ Upotrebljavajte programe koji ne zagrijevaju vodu iznad 60 °C.
- ▶ Pazite da se plastični dijelovi ne zaglave u perilici posuđa.
- ▶ Ne koristite sredstva za čišćenje s alkoholom ili benzinom.
- ▶ Ne koristite oštre, šiljaste ili metalne predmete.
- ▶ Nemojte koristiti abrazivne krpe ili sredstva za čišćenje.

Očistite pojedinačne dijelove kako je navedeno u tablici.

→ Sl. **26**

### Uporaba programa čišćenja

Pomoću programa čišćenja možete prethodno očistiti vrč miješalice i umetak s noževima.

1. Pratite upute za čišćenje u tablici.

→ Sl. **27**

2. Bacite tekućinu za čišćenje.

✓ Uklonjeni su najkrupniji ostaci namirnica.

3. Očistite dijelove.

### Priprema čišćenja

Sastavljene dijelove rastavite prije čišćenja.

- ▶ Nikada nemojte odložiti umetak s noževima s oštricama okrenutim prema dolje.

→ Sl. **28**

### Primjeri primjene

Svakako se pridržavajte maksimalnih količina i vremena obrade koji su navedeni u tablicama. Izvucite utikač iz napajanja i pustite da se uređaj ohladi kako biste deaktivirali zaštitu od preopterećenja.

→ Sl. **29**

→ Sl. **30**

→ Sl. **31**

### Napomena

Ograničenja za obradu u miješalici:

- Miješanje namaza npr. kikiriki maslaca, kokosovog maslaca ili namaza od badema moguće je samo s pritiskivačem.

### Uklanjanje smetnji

| Kvar                                  | Uzrok i rješavanje problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne funkcionira.                | <p>Uređaj nije pod naponom.</p> <p>▶ Provjerite je li uređaj opskrbljen strujom.</p> <p>Poklopac ili posuda za miješanje nisu zavrnuti ili su skinuti tijekom obrade.</p> <p>▶ Okrećite poklopac u smjeru kazaljke na satu dok se ne uglati.</p> <p>To-Go umetak s noževima nije zavrnut.</p> <p>▶ Postavite To-Go vrč miješalice s To-Go umetkom s noževima na osnovni uređaj i okrenite u smjeru kazaljke na satu tako da se uglati.</p> <p>Program je prekinut okretnom sklopkom.</p> <p>▶ Stavite okretnu sklopku na 0.</p> |
| Uređaj bruji.                         | <p>Nož je blokiran ili se teško okreće.</p> <p>▶ Stavite okretnu sklopku na 0.</p> <p>▶ Uklonite blokadu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Uređaj se isključuje tijekom uporabe. | <p>Količina za obradu je prevelika ili je trajanje obrade bilo predugo.</p> <p>▶ Isključite uređaj iz električne mreže.</p> <p>▶ Stavite okretnu sklopku na 0.</p> <p>▶ Smanjite količinu za obradu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

- Majonezu je moguće napraviti sa samo 2 cijela jaja.
- Čvrste namirnice miješajte uz dovoljno tekućine.
- Praškaste namirnice prije miješanje pomiješajte s dovoljno tekućine ili u potpunosti otopite u tekućini. Među praškaste namirnice ubrajaju se primjerice šećer u prahu, kakao prah, pržena soja, brašno, bjelanjak u prahu.

### Primjer recepta

#### Šećerni sirup

Sastojci

- 1250 g šećera
- 1000 ml vode

Priprava

- Stavite 1250 g šećera u posudu za miješanje.
- Miješajte šećer 15 sekunde na stupnju **max**.
- Dodajte vodu i miješajte 5 sekunde na stupnju **max**.

**Savjet:** Šećerni sirup upotrebljavajte, na primjer za pripremu baklave. Cijeli recept možete pronaći putem QR koda na naslovnoj stranici ovih uputa.

#### Dobijte više recepata

- ▶ Da biste dobili više recepata online, skenirajte QR kôd u nastavku.



| Kvar                                                                        | Uzrok i rješavanje problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj se isključuje tijekom uporabe.                                       | ► Pustite uređaj da se ohladi kako bi se deaktivirala zaštita od preopterećenja.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Program se ne pokreće.                                                      | Okretna sklopka nije stavljena na <b>on</b> .<br>► Stavite okretnu sklopku na <b>on</b> .                                                                                                                                                                                                                                                |
| Sastavljeni To-Go vrč za miksiranje ne može se postaviti na osnovni uređaj. | To-Go umetak s noževima nije ispravno zavrnut i sigurnosna kopča sprječava postavljanje na uređaj.<br>► Zavrnite To-Go umetak s noževima i To-Go vrč miješalice jednim okretajem u smjeru kazaljke na satu.<br>✓ To-Go umetak s noževima i To-Go vrč miješalice su do kraja zavrnuti.<br>✓ Oznake ▼ i ▲ su usmjerene jedna prema drugoj. |
| Poklopac na To-Go vrču za miksiranje propušta.                              | Nedostaje brtva u poklopcu.<br>► Umetnite brtvu.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

- Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električ-

nim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

## Servisna služba

Informacije u skladu s Uredbom (EU) 2023/826 možete pronaći online pod [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na stranici proizvođača i stranici servisa vašeg uređaja u uputama za uporabu i dodatnim dokumentima.

## Bezbednost

**sr**

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

Uređaj koristite samo:

- sa originalnim delovima i priborom.
- za mešanje i pasiranje.
- za pasiranje i zagrevanje sastojaka za supu
- za pripremu testa za palačinke, sorbea, namaza, sosova i sladoleda.
- uz nadzor.
- za količine i vreme obrade koji su uobičajeni za domaćinstvo.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja pri sobnoj temperaturi.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

Uređaj mora da bude odvojen od mrežnog napajanja nakon svake upotrebe, kada je bez nadzora, pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja i u slučaju pojave smetnji.

Osobe sa umanjanim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnost pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Decu udaljite od uređaja i od priključnog kabl.

- Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj sa napuklom ili polomljenom površinom.
- Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
- Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.

- ▶ Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
- ▶ Uređaj ili mrežni priključni vod nemojte nikada potapati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlagi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa vrućim delovima uređaja ili izvorima toplote.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada se ne sme dovoditi u kontakt sa oštrim vrhovima ili ivicama.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme presavijati, prignječiti ili modifikovati.
- ▶ Nikada nemojte ostavljati uređaj na vrelim površinama ili u njihovoj blizini.
- ▶ Budite obazrivi prilikom sipanja vrućih tečnosti u štapni mikser jer može da iscuri vreća para.
- ▶ U posudu za mućenje sipajte najviše 1800 ml vrućih ili penušavih namirnica.
- ▶ Budite oprezni prilikom obrade vruće hrane.
- ▶ Ne naginjte se iznad uređaja.
- ▶ U To-Go posudu za mućenje nemojte da mešate vruće namirnice iznad 50 °C.
- ▶ U posudu za mućenje nemojte da mešate vruće namirnice iznad 70 °C.
- ▶ Delove koji imaju naprsnuća ili ostala oštećenja i koji ne naležu pravilno zamenite originalnim rezervnim delovima.
- ▶ Uređaj koristite samo u potpuno sklopljenom stanju.
- ▶ Pazite na oštre oštrice kada čistite i praznite posudu za mućenje.
- ▶ Nipošto nemojte dodirivati oštrice golim rukama.
- ▶ Namirnicu pritiskajte nadole i koristite odgovarajući pribor.
- ▶ Nikada ne stavljajte ruke u posudu za mućenje dok je postavljena na osnovni uređaj.
- ▶ Mikser uvek koristite sa postavljenim poklopcem ili zaštitom, kao što je navedeno u uputstvu.
- ▶ Obratite pažnju na napomene za čišćenje.
- ▶ Površine koje dolaze u dodir sa namirnicama očistite pre svake upotrebe.

## Izbegavanje materijalne štete

- ▶ Uređaj nemojte ostavljati da radi u praznom hodu.
- ▶ Nemojte prekoračiti maksimalne količine za obradu.
- ▶ Posudu za mućenje nipošto nemojte da koristite u mikrotalasnoj pećnici ili u rerni.
- ▶ Pre korišćenja proverite ima li stranih tela u posudi za mućenje.
- ▶ U toku rada nemojte u posudu za mućenje da ubacujete druge predmete, npr. varjaču, već samo priloženi potiskivač.
- ▶ Nikad ne izlažite posudu za mućenje temperatura iznad 80 °C.

## Upoznavanje sa uređajem

### Pregled

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove da li imaju transportnih oštećenja i da li je isporuka potpuna.

→ SI. 1

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 | Osnovni uređaj                  |
| 2 | Obrtni prekidač                 |
| 3 | Posuda za mućenje               |
| 4 | Skala                           |
| 5 | Poklopac sa otvorom za punjenje |
| 6 | Merna posuda                    |
| 7 | Potiskivač                      |

|           |                                                        |
|-----------|--------------------------------------------------------|
| <b>8</b>  | Poklopac sa otvorom za piće na zatvaranje <sup>1</sup> |
| <b>9</b>  | Zaptivač <sup>1</sup>                                  |
| <b>10</b> | To-Go posuda za mešanje <sup>1</sup>                   |
| <b>11</b> | To-Go dodatak za seckanje <sup>1</sup>                 |
| <b>12</b> | Pregrada za odlaganje kabla                            |

<sup>1</sup> U zavisnosti od opremljenosti uređaja

**Napomena:** Ukoliko se neki od dodatnih pribora ne nalazi u sadržaju isporuke, njega možete da naručite putem korisničkog servisa.

## Simboli

Ovde ćete naći pregled simbola na uređaju.

| Simbol       | Objašnjenje                                                    |
|--------------|----------------------------------------------------------------|
|              | Oznake položaja                                                |
|              | Otvorite rezu.                                                 |
|              | Zatvorite rezu.                                                |
| max 80°C<br> | Nikad ne izlažite posudu za mućenje temperaturama iznad 80 °C. |

## Obrtni prekidač

| Simbol | Opis                                                                                     |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0      | Isključivanje uređaja.                                                                   |
| on     | Uključite uređaj.                                                                        |
| min    | Najniža brzina: emulzifikovanje i obrada namirnica koje ne treba previše da se mešaju.   |
| max    | Najviša brzina: mućenje, pasiranje i pravljenje pene od namirnica.                       |
| pulse  | Trenutno uključivanje: najviša brzina dokle god se obrtni prekidač drži u ovom položaju. |

**Savet:** Možete kontinualno podešavati brzinu između min i max.

## Komandno polje

Preko komandnog polja koristite određene funkcije uređaja. Na komandnom polju svetle samo programi koji su pogodni za dodatni pribor.

**Napomena:** Ako je displej osetljiv na dodir moker ili zaprljan, to može negativno uticati na funkciju.

→ Sl. **2**

|          |                    |
|----------|--------------------|
| <b>1</b> | Programski tasteri |
|----------|--------------------|

## Stanje mirovanja

Ako je obrtni prekidač u položaju on i ne koristite uređaj, uređaj prelazi u stanje mirovanja nakon 10 minuta. Komandno polje nije osvetljeno u stanju mirovanja.

Svako rukovanje uređajem prekida stanje mirovanja, na primer, dodirivanje komandnog polja, okretanje obrtnog prekidača ili otvaranje ili zatvaranje poklopca.

## Programski tasteri

Kada uključite uređaj, svetle samo programski tasteri koji su dostupni za odgovarajući dodatni pribor.

| Program   | Funkcija                                    |
|-----------|---------------------------------------------|
| Clean     | Prethodno čišćenje posude za mućenje.       |
| Smoothie  | Priprema smutija.                           |
| Ice Crush | Usitnjavanje kockica leda.                  |
| Hot Soup  | Priprema supi.                              |
| Shake     | Priprema milkšejkova i proteinskih šejkova. |
| Ice Cream | Priprema sladoleda ili sorbea.              |

## Napomene

- Za mešanje suvog voća, vlaknastih namirnica ili semenki koristite program **Smoothie**.
- U programu **Hot Soup** sastojci se zagrevaju mešanjem na velikoj brzini.

## Sigurnosni sistemi

### Zaštita od uključivanja

Zaštita od uključivanja sprečava neželjeno uključivanje uređaja.

Kada je posuda za mešanje postavljena pravilno, uređaj se može uključiti i njime se može rukovati.

### Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava oštećenje motora i drugih komponenti od prevelikog opterećenja.

## Rukovanje

### Postavljanje uređaja

1. Postavite uređaj na stabilnu, ravnu, čistu i glatku radnu površinu.
2. Podesite mrežni kabl na željenu dužinu.
  - Da biste smanjili dužinu kabla, gurnite kabl u pregradu za odlaganje kabla.
  - Da biste ponovo povećali dužinu kabla, izvucite kabl iz pregrade za odlaganje kabla.
3. Nemojte da utaknete mrežni utikač.

### Priprema posude za mućenje i uređaja

**Napomena:** Nipošto nemojte da punitre posudu za mućenje iznad oznake za 2000 ml.

→ Sl. **3 - 6**

### Korišćenje ručnog podešavanja brzine

**Savet:** Da biste izbegli neželjeno zagrevanje namirnica, sastojke obrađujte kraće ili na manjoj brzini.

→ Sl. **7 - 9**

### Korišćenje trenutno uključivanja

→ Sl. **10**

### Korišćenje programa

1. Obrtni prekidač podesite na on.
  - Sl. **7**
- ✓ Komandno polje svetli i uređaj je spreman za rad.
2. Pritisnite željeni programski taster.
  - Sl. **11**
3. Sačekajte zaustavljanje uređaja.
4. Za završetak rada, postavite obrtni prekidač na 0.
  - Sl. **9**

**Savet:** Da biste pauzirali program, pritisnite programski taster. Da biste nastavili obradu, ponovo pritisnite programski taster.

Da biste prevremeno zaustavili program, ili 3 sekunde pritisnite izabrani programski taster ili obrtni predač postavite na 0.

## Upotreba potiskivača

→ Sl. 12

## Sipanje sastojaka

→ Sl. 13 - 14

## Praženje posude za mešanje

**Zahtev:** Uređaj se zaustavio.

→ Sl. 15 - 16

## Obrada namirnica pomogu To-Go posude za mešanje

### Napomene

- Oznake ▼ i ▲ moraju da budu usmerene jedna prema drugoj.
- To-Go dodatak za seckanje samo pomoću kompletno pričvršćene To-Go posude za mučenje možete da povežete sa osnovnim uređajem.

→ Sl. 17 - 23

## Postavljanje poklopca na To-Go posudu za mučenje

→ Sl. 24 - 25

## Pregled čišćenja

Očistite sve delove odmah nakon upotrebe kako se ostaci ne bi sasušili.

- ▶ U mašini za pranje sudova perite samo odgovarajuće delove.
- ▶ Koristite samo programe u kojima se voda ne zagreva preko 60 °C.
- ▶ Nemojte uglavljivati plastične delove u mašinu za pranje posuda.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol ili špirit.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate oštre, šiljate ili metalne predmete.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate abrazivne krpe ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Očistite pojedinačne delove, kao što je navedeno u tabeli.

→ Sl. 26

## Korišćenje programa čišćenja

Preko programa čišćenja možete da prethodno očistite posudu za mešanje i nož.

1. Sledite uputstvo za čišćenje navedeno u tabeli.

→ Sl. 27

2. Uklonite tečnost za čišćenje.

✓ Najkrupniji ostaci namirnica su uklonjeni.

3. Očistite komponente.

## Otklanjanje smetnji

## Priprema za čišćenje

Razdvojite sklopljene delove pre čišćenja.

- ▶ Uložak za seckanje nikada nemojte polagati sa sečivima okrenutim nadole.

→ Sl. 28

## Primeri primene

Obavezno se pridržavajte maksimalnih količina i vremena obrade navedenih u tabelama. Kada obrađujete maksimalnu količinu, koristite maksimalno preporučeno vreme obrade.

→ Sl. 29

→ Sl. 30

→ Sl. 31

### Napomena

Ograničenja za obradu u mikseru:

- Mešanje namaza kao što je namaz sa kikirikijem, kokosom ili lešnicima je moguć samo sa dodatkom za sabijanje.
- Majonez može da se priprema samo sa 2 cela jaja.
- Čvrste namirnice mešajte sa dovoljno tečnosti.
- Praškaste namirnice izmešajte sa dovoljno tečnosti pre miksiranja ili ih potpuno rastopite u tečnosti. Praškaste namirnice su npr. šećer u prahu, kakao prah, pečena zrna soje, brašno, prašak od belanaca.

## Primer recepta

### Sirup od šećera

Sastojci

- 1250 g šećera
- 1000 ml vode

Priprema

- Sipajte 1250 g šećera u posudu za mučenje.
- Mešajte šećer 15 sekunde na stepenu **max**.
- Dodajte vodu i mešajte 5 sekunde na stepenu **max**.

**Savet:** Sirup od šećera možete da koristite za, na primer, pripremu baklave. Čitav recept možete da pronađete putem QR koda na naslovnoj strani ovog uputstva.

## Prikazivanje dodatnih recepata

- ▶ Da biste prikazali dodatne recepte na internetu, skenirajte sledeći QR kod.



### Kvar

Uređaj ne funkcioniše.

### Uzrok i rešavanje problema

Uređaj ne dobija struju.

- ▶ Proverite da li se uređaj napaja strujom.

| Kvar                                                                        | Uzrok i rešavanje problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne funkcioniše.                                                      | <p>Poklopac ili posuda za mućenje nisu zaključani ili su uklonjeni tokom obrade.</p> <p>► Okrećite udesno poklopac sve dok se ne uglati na svoje mesto.</p> <p>To-Go dodatak za seckanje nije zaključan.</p> <p>► To-Go posudu za mešanje zajedno sa To-Go dodatkom za seckanje postavite na osnovni uređaj i okrećite u smeru kretanja kazaljke na satu, dok ne uđe u ležište.</p> <p>Program je prekinut preko obrtnog prekidača.</p> <p>► Obrtni prekidač podesite na 0.</p> |
| Uređaj zuji.                                                                | <p>Nož je blokiran ili se teško kreće.</p> <p>► Obrtni prekidač podesite na 0.</p> <p>► Uklonite blokadu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Uređaj se isključio tokom korišćenja.                                       | <p>Sipana je prevelika količina namirnica za obradu ili je postupak obrade predugo trajao.</p> <p>► Isključite uređaj iz strujne mreže.</p> <p>► Obrtni prekidač podesite na 0.</p> <p>► Smanjite količinu za obradu.</p> <p>► Pustite uređaj da se ohladi da bi se deaktivirala zaštita od preopterećenja.</p>                                                                                                                                                                 |
| Program se ne pokreće.                                                      | <p>Obrtni prekidač ne stoji na on.</p> <p>► Obrtni prekidač podesite na on.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Nije moguće postaviti sklopljenu To-Go posudu za mućenje na osnovni uređaj. | <p>To-Go dodatak za seckanje nije pravilno zavrnut i sigurnosni zatvarač sprečava postavljanje.</p> <p>► To-Go dodatak za seckanje i To-Go posudu za mućenje zavrните jednim okretajem u smeru kretanja kazaljke na satu.</p> <p>✓ To-Go dodatak za seckanje i To-Go posuda za mućenje su kompletno zavrnuti.</p> <p>✓ Oznake ▼ i ▲ su međusobno poravnate.</p>                                                                                                                 |
| Poklopac na To-Go posudi za mućenje propušta.                               | <p>Nedostaje zaptivka na poklopcu.</p> <p>► Postavite zaptivku.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## Odlaganje starih uređaja u otpad

- Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električ-

nim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

## Korisnička služba

U skladu sa direktivom (EU) 2023/826, informaciju možete da pogledate online na [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na stranici uređaja i stranici za servis vašeg uređaja u uputstvu za upotrebu i dodatnim dokumentima.

## ⚠ Безбедност

mk

- Внимателно прочитајте го упатството.
- Чувајте го упатството и информациите за производот за подоцнежна употреба или за следните сопственици.
- При оштетувања при транспортот не го приклучувајте уредот.

Користете го уредот само:

- со оригинални делови и опрема.
- за мешање и пасирање.
- за пирење и загревање на состојките за супи.
- за подготовка на тесто за палачинки, сорбети, намази, сосови и сладолед.
- под надзор.
- за нормални количини на обработка и време на обработка во домаќинството.
- во домаќинства и во затворени простории во домот на собна температура.

- до висина од максимум 2000 m надморска височина.

Уредот секогаш мора да биде исклучен од струја по секоја употреба, доколку не е под надзор, пред склопување, расклопување или чистење и во случај на дефект. Овој уред може да го употребуваат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и/или знаење, ако се надгледувани или советувани за безбедно ракување со уредот и ги разбираат опасностите коишто може да произлезат од тоа.

Децата не смеат да играат со уредот.

Деца не смеат да го чистат и одржуваат уредот.

Уредот не смее да се користи од страна на деца. Децата мора да бидат подалеку од уредот и приклучните кабли.

► Никогаш не користете оштетен уред.

► Никогаш не употребувајте уред со напукната или скршена површина.

► Никогаш не го влечете кабелот за струја за да го исклучите уредот од струја.

Секогаш извлекувајте го приклучокот на кабелот за струја.

► Ако уредот или кабелот за струја е оштетен, веднаш извлечете го мрежниот приклучок на кабелот или исклучете го осигурувачот во кутијата со осигурувачи.

► Приклучете го и користете го уредот само според податоците на спецификационата плочка.

► Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.

► За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.

► Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.

► Никогаш не потопувајте уредот или кабелот за струја во вода или не го ставајте во машина за миење садови.

► Уредот да се користи само во затворени простории.

► Не го изложувајте уредот на прекумерна топлина и влага.

► Не користете чистачи на пареа или под висок притисок, за да го чистите уредот.

► Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со жешки делови на уреди или со извори на топлина.

► Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со остри агли или рабови.

► Не го превиткувајте, стискајте или менувајте кабелот за струја.

► Никогаш не го ставајте уредот на или во близина на жешки површини.

► Особено внимавајте кога истурате жешки течности во блендерот, бидејќи може да излезе жешка пареа.

► Ставајте максимум 1800 мл жешка или пенлива храна во садот за блендирање.

► Бидете внимателни кога обработувате топла храна.

► Не наведнувајте се над уредот.

► Не обработувајте храна пожешка од 50 °C во садот за блендирање To-Go.

► Не обработувајте храна пожешка од 70 °C во садот за блендирање.

► Деловите коишто имаат напукнатини или други оштетувања, или пак коишто не се поставуваат правилно, треба да се заменат со оригинални.

► Користете го апаратот само кога е целосно склопен.

► Внимавајте на острите рабови при чистењето и испразнувањето на садот за блендирање.

► Никогаш не допирајте ги острите рабови со раце.

► За да ја притиснете храната надолу, користете соодветен инструмент.

► Никогаш не ставајте ја раката во садот за блендирање ако тој е поставен на основниот уред.

- ▶ Секогаш користете го блендерот со ставен поклопец или поставена заштита, како што е опишано во упатството.
- ▶ Внимавајте на напомените за чистење.
- ▶ Чистете ги површините што доаѓаат во допир со храна пред секоја употреба.

## Избегнување материјални штети

- ▶ Никогаш не користете го апаратот напразно.
- ▶ Не надминувајте ги максималните количини за обработка.
- ▶ Никогаш не користете го садот за блендирање во микробранова печка или во рерна.
- ▶ Проверувајте го садот за блендирање пред употреба за тоа дали има предмети во него.
- ▶ За време на работата не ставајте предмети освен приложената затка во садот за блендирање, на пр. дрвена лажица.
- ▶ Никогаш не поставувајте температури над 80 °C на садот за блендирање.

## Запознавање

### Преглед

По отпакувањето проверете ги сите делови дали имаат оштетувања од транспортот и дали е целосна испораката.

→ *Сл. 1*

|    |                                                             |
|----|-------------------------------------------------------------|
| 1  | Основен уред                                                |
| 2  | Прекинувач на вртење                                        |
| 3  | Сад за блендирање                                           |
| 4  | Вага                                                        |
| 5  | Капак со отвор за полнење                                   |
| 6  | Мерна чаша                                                  |
| 7  | Затка                                                       |
| 8  | Капак со отвор за пиење што може да се затвори <sup>1</sup> |
| 9  | Дихтунг <sup>1</sup>                                        |
| 10 | To-Go-чаша за блендирање <sup>1</sup>                       |
| 11 | To-Go-сечило <sup>1</sup>                                   |
| 12 | Преграда за чување кабли                                    |

<sup>1</sup> Во зависност од карактеристиките на уредот

**Забелешка:** Доколку некој додаток не е содржан во обемот на испораката, може да го порачате преку сервисната служба.

### Симболи

Тука ќе најдете преглед на симболите за вашиот апарат.

| Симбол | Објаснување                             |
|--------|-----------------------------------------|
|        | Ознаки на положбата                     |
|        | Отворете го механизмот за заклучување.  |
|        | Затворете го механизмот за заклучување. |

| Симбол       | Објаснување                                                           |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------|
| max 80°C<br> | Никогаш не поставувајте температури над 80 °C на садот за блендирање. |

## Вртлив прекинувач

| Симбол | Опис                                                                                               |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0      | Исклучете го уредот.                                                                               |
| on     | Вклучете го уредот.                                                                                |
| min    | Најниска брзина: емулгирајте и обработувајте намирници што не треба да премногу да се блендираат.  |
| max    | Највисока брзина: блендирање на намирници, пасирање и правење пена.                                |
| pulse  | Моментално префрлување: најголема брзина сè додека прекинувачот на вртење се држи во оваа положба. |

**Совет:** Може да ја поставите брзината помеѓу min и max бесконечно променлива.

## Контролно поле

Преку контролното поле користите одредени функции на вашиот уред. Во контролното поле светат само програмите што се соодветни за додатоците.

**Забелешка:** Кога екранот на допир е измрсен или нечист може да ја намали функцијата.

→ *Сл. 2*

|   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Копчиња за програми |
|---|---------------------|

## Режим на приправност

Кога прекинувачот на вртење стои на on и не го користите уредот, истиот по 10 минути преминува во режим на приправност. Контролното поле не свети во мирување.

Секое работење на уредот го откажува мирувањето, на пр. допир на контролното поле, вртење на прекинувачот на вртење или отворање или затворање на поклопецот.

## Копчиња за програми

Кога ќе го вклучите уредот, засветуваат само копчињата за програми што се достапни за соодветните додатоци.

| Програма  | Функција                            |
|-----------|-------------------------------------|
| Clean     | Предчистење на садот за блендирање. |
| Smoothie  | Подготовка на смути.                |
| Ice Crush | Дробење коцки мраз.                 |
| Hot Soup  | Подготовка на супи.                 |

| Програма  | Функција                                             |
|-----------|------------------------------------------------------|
| Shake     | Подготвување на млечни шејкови и протеински шејкови. |
| Ice Cream | Подготвување на сладолед и шербети.                  |

### Забелешки

- Користете ја програмата Smoothie за мешање сушено овошје, влакнеста храна или семиња.
- Кај програмата Hot Soup состојките се загреваат преку мешање со голема брзина.

### Сигурносни системи

#### Сигурносен механизам против вклучување

Сигурносниот механизам против вклучување спречува несакано вклучување на апаратот. Доколку чашата за блендирање е правилно поставена, уредот може да се вклучи и да работи.

#### Сигурносен механизам против оптоварување

Сигурносниот механизам против оптоварување спречува моторот и другите компоненти да се оштетат поради преголемо оптоварување.

### Користење

#### Поставување на уредот

1. Поставете го апаратот на стабилна, рамна, чиста и мазна работна површина.
2. Поставете го кабелот за струја на потребната должина.
  - За да ја намалите должината на кабелот, вратете дел од кабелот во преградата за чување на кабелот.
  - За повторно да ја зголемите должината на кабелот, повлечете го кабелот од преградата за чување на кабелот.
3. Не приклучувајте го во штекер.

#### Подготовка на садот за блендирање и уредот

**Забелешка:** Никогаш не го полнете садот за блендирање над ознаката од 2000 ml.

→ Сл. **3 - 6**

#### Користење рачна поставка на брзината

**Совет:** За да избегнете несакано загревање на храната, обработувајте ги состојките пократко или со помала брзина.

→ Сл. **7 - 9**

#### Користење моментално вклучување

→ Сл. **10**

#### Користење програми

1. Вртливиот прекинувач поставете го на оп.
 

→ Сл. **7**
- ✓ Контролното поле светнува и уредот е подготвен за работа.
2. Притиснете го саканото копче за програма.
 

→ Сл. **11**
3. Почекајте уредот да сопне.
4. За да го завршите процесот, прекинувачот на вртење поставете го на 0.
 

→ Сл. **9**

**Совет:** За да ја паузирате програмата, притиснете го копчето за програма. За да продолжите со обработката, повторно притиснете го копчето за програма.

За предвреме да ја стопирате програмата, притиснете го копчето за програма 3 секунди или прекинувачот на вртење поставете го на 0.

### Употреба на затка

→ Сл. **12**

### Дополнување на состојки

→ Сл. **13 - 14**

### Празнење на чашата за блендирање

**Услов:** Уредот е во мирување.

→ Сл. **15 - 16**

### Обработување на храната со To-Go чашата за блендирање

#### Забелешки

- Ознаките ▼ и ▲ мора да бидат усогласени.
- To-Go-сечилото може да се поврзе само со целосно прицврстена To-Go-чаша за блендирање со основниот уред.

→ Сл. **17 - 23**

### Ставање на поклопецот на To-Go-чашата за блендирање

→ Сл. **24 - 25**

### Преглед на чистењето

Веднаш исчистете ги сите делови по употребата за да не се исушат остатоците.

- Само соодветни делови чистете во машината за садови.
- Користете само програми што не ја загреваат водата над 60 °C.
- Не заглавувајте пластични делови во машина за садови.
- Не употребувајте алкохол или други алкохолни средства за чистење.
- Не користете остри или метални предмети.
- Не користете абразивни крпи или средства за чистење.

Исчистете ги поединечните делови како што е дадено во табелата.

→ Сл. **26**

### Користење програма за чистење

Со програмата за чистење може претходно да ја исчистите чашата за блендирање и сечилото.

1. Следете ги упатствата за чистење во табелата.
 

→ Сл. **27**
2. Исфрлете ја течноста за чистење.
- ✓ Најгрубите остатоци од намирниците се отстранети.
3. Исчистете ги компонентите.

### Подготовка за чистење

Одделете ги склопените делови пред чистење.

- Никогаш не го поставувајте сечилото надолу.

→ Сл. **28**

## Примери за употреба

Задолжително земајте ги предвид максималните количини и времиња на обработка во табелите. Ако ја обработувате максималната количина, користете го максималното препорачано време за обработка.

→ Сл. 29

→ Сл. 30

→ Сл. 31

### Забелешка

Ограничувања за обработка во миксер:

- Блендирање на намази како путер од кикирики, путер од кокос или намаз од јаткасти плодови е можно само со туркач.
- Подготовката на мајонез е можна само со 2 цели јајца.
- Мешајте цврста храна со доволна количина на течности.
- Многу сувата храна прво измешајте ја со доволно течност пред блендирањето или целосно растопете ја во течност. За многу сува храна се смета, на пример, шеќерот во прав, какаото, печените семки од соја, брашното или јајцата во прав.

### Рецепт за пример

#### Шеќерен сируп

Состојки

- 1250 г шеќер

### Отстранете ги пречките

| Дефект                                       | Причина и решавање проблеми                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уредот не функционира.                       | Уредот нема струја.<br>► Проверете дали уредот се напојува со струја.<br><br>Поклопецот или садот за блендирање не се заклучени или се отстранети за време на обработката.<br>► Вртете го поклопецот во насоката на стрелките на часовникот додека не дојде на место.<br><br>To-Go-сечилото не е заклучено.<br>► To-Go-сечилото ставете го со To-Go-чашата за блендирање на основниот уред и свртете го во насоката на стрелките на часовникот додека не се вклопи.<br><br>Програмата е прекината со вртливиот прекинувач.<br>► Вртливиот прекинувач поставете го на 0. |
| Уредот зуи.                                  | Ножот е блокиран или не може да се движи.<br>► Вртливиот прекинувач поставете го на 0.<br>► Отстранете ја блокадата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Уредот се исклучува за време на користењето. | Количината за обработка е преголема или времетраењето на обработката е предолго.<br>► Исклучете го уредот од струјната мрежа.<br>► Вртливиот прекинувач поставете го на 0.<br>► Намалете ја количината на обработка.<br>► Оставете го уредот да се олади за да се деактивира заштитата од преоптоварување.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Програмата не стартува.                      | Вртливиот прекинувач не стои на on.<br>► Вртливиот прекинувач поставете го на on.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

- 1000 мл вода

Подготовка

- 1250 г Ставете шеќер во садот за блендирање.
- Шеќерот 15 Секунди блендирајте го на степен max.
- Додадете ја водата и 5 Секунди блендирајте на степен max.

**Совет:** Користете го шеќерниот сируп за, на пример, да приготвите баклава. Целосниот рецепт ќе го најдете преку QR-кодот на насловната страница на ова упатство.

### Повикување други рецепти

- За да пристапите до други рецепти онлајн, скенирајте го QR-кодот подолу.



| Дефект                                                                      | Причина и решавање проблеми                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Склопениот То-Go-сад за блендирање не може да се постави на основниот уред. | <p>To-Go-сечилото не е правилно навртено и безбедносната брава го спречува нејзиното ставање.</p> <p>► To-Go-сечилото и To-Go-чашата за блендирање затегнете ги со едно вртење во насока на стрелките на часовникот.</p> <p>✓ To-Go-сечилото и To-Go-чашата за блендирање се целосно и цврсто затegnати.</p> <p>✓ Ознаките ▼ и ▲ се порамнети една со друга.</p> |
| Поклопецот на То-Go-чашата за блендирање тече.                              | <p>Недостасува дихтунгот во капакот.</p> <p>► Вметнете го дихтунгот.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Отстранување на стариот уред

- Отстранете го уредот согласно прописите за животна средина.

Информации за тековните начини на фрлање во отпад можете да добиете од специјализиран продавач и од регионалните или градските власти.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2012/19/EЗ за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

## Сервисна служба

Информациите во согласност со Регулативата (EU) 2023/826 може да ги најдете на интернет под [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) на страницата за производот и услугата на вашиот уред во упатството за користење и дополнителни документи.

## Sigurita

**sq**

- Lexoni me kujdes këtë manual.
- Ruani manualin dhe informacionet e produktit për përdorim të mëvonshëm ose për zotëruesin pasardhës të saj.
- Mos e lidhni pajisjen nëse konstatoni dëmtime nga transporti.

Përdoreni pajisjen vetëm:

- me pjesë dhe aksesore origjinalë.
- për përzierje dhe për të bërë pure.
- për të grirë si pure dhe për të ngrohur përbërësit e supave.
- për përgatitjen e brumit të palaçinkave, sorbetove, kremrave, salcave dhe akullores.
- nën mbikëqyrje.
- për sasi dhe kohë përgatitjeje që janë të zakonshme për përdorim familjar.
- në shtëpi dhe në ambiente të mbyllura të mjedisit shtëpiak në temperaturën e ambientit.
- deri në një lartësi prej 2000 m mbi nivelin e detit.

Pajisja duhet të hiqet nga spina pas çdo përdorimi, kur lihet pa mbikëqyrje, para montimit, çmontimit ose pastrimit dhe në rast avarie.

Kjo pajisje mund të përdoret nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore apo ose me mungesë përvoje dhe/ose njohurish nëse këta mbikëqyrjen ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe ata i kuptojnë rreziqet që mund të shkaktohen nga përdorimi i gabuar.

Mos lejoni fëmijët që të luajnë me pajisjen.

Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet kryer nga fëmijët.

Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijët. Mbani fëmijët larg nga pajisja dhe nga kabloja e lidhjes elektrike.

- Kurrë mos vini në punë një pajisje të dëmtuar.
- Asnjëherë mos e vini në punë pajisjen me sipërfaqe të plasarit ose të thyer.
- Asnjëherë mos tërhiqni kordonin elektrik për të shkëputur pajisjen nga rrjeti elektrik. Hiqeni kordonin elektrik duke e kapur gjithmonë nga spina.

- ▶ Kur pajisja ose kordoni elektrik është i dëmtuar, shkëputni menjëherë kordonin elektrik ose fikni siguresën në kutinë e siguresave.
- ▶ Lidhni pajisjen dhe vëreni në përdorim vetëm në rrjet elektrik sipas të dhënave në etiketën e parametrave.
- ▶ Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.
- ▶ Mos e zhytni kurrë kordonin elektrik ose pajisjen në ujë ose mos e futni të enëlarëse.
- ▶ Përdoreni pajisjen vetëm në ambiente të mbyllura.
- ▶ Asnjëherë mos e ekspozoni pajisjen në nxehtësi të madhe apo në lagështi.
- ▶ Mos përdorni pastrues me avull ose pastrues me presion të lartë për të pastruar pajisjen.
- ▶ Mos lini kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me pjesët e nxehta të pajisjes ose burime të tjera nxehtësie.
- ▶ Mos lejoni kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me maja ose me buzë të mprehta.
- ▶ Mos e përdridhni, mos e shtypni ose mos e ndryshoni kordonin elektrik.
- ▶ Asnjëherë mos e vendosni pajisjen mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta.
- ▶ Kujdes kur hidhni lëngje të nxehta në blender, pasi mund të dalë avull i nxehtë.
- ▶ Hidhni një maksimum 1800 ml ushqim të nxehtë ose me shkumë në enën e mikserit.
- ▶ Bëni kujdes kur procesoni ushqime të nxehta.
- ▶ Mos u përkulni mbi pajisje.
- ▶ Mos përpunoni ushqime të nxehta mbi 50°C në kanën e mikserit To-Go.
- ▶ Mos i përpunoni ushqimet e ngrohta mbi 70°C në kanën e mikserit.
- ▶ Ndërrojeni pjesët që kanë plasaritje apo dëmtime të tjera ose që nuk qëndrojnë mirë me pjesë origjinale këmbimi.
- ▶ Përdoreni pajisjen vetëm pasi të jetë montuar me të gjithë pjesët.
- ▶ Kur pastroni dhe zbrazni një gotë përzierëse kushtojuni vëmendje teheve të mprehta.
- ▶ Mos i prekni kurrë tehet me duar të zhveshura.
- ▶ Për të shtyrë ushqimin poshtë, përdorni një mjet të përshtatshëm, p.sh. një lugë gatimi. Për të shtyrë ushqimin poshtë, përdorni një mjet të përshtatshëm.
- ▶ Mos e futni kurrë dorën në enën e mikserit kur ajo është e montuar në pajisjen bazë.
- ▶ Përdoreni gjithmonë mikserin me kapakun e mbyllur ose me mbrojtësen e montuar, siç përshkruhet në udhëzime.
- ▶ Ndiqni udhëzimet e pastrimit.
- ▶ Pastrojini përpara çdo përdorimi sipërfaqet që bien në kontakt me ushqimin.

## Shmangia e dëmeve materiale

- ▶ Mos e vini kurrë në punë pajisjen në neutral.
- ▶ Mos i tejkaloj sasi të maksimale të përpunimit.
- ▶ Mos e përdorni kurrë kanën e mikserit në mikrovalë apo furrë.
- ▶ Kontrolloni kanën e mikserit për sende të huaja përpara përdorimit.
- ▶ Mos futni asnjë objekt në enën e mikserit gjatë funksionimit, përveç cilindrit të përfshirë të ngjeshjes, p.sh. lugë druri.
- ▶ Mos e vendosni gotën e mikserit në temperatura mbi 80 °C.

## Njohja

### Përmbledhje

Pas nxjerrjes nga paketimi kontrolloni të gjitha pjesët për dëmtime nga transporti dhe për plotësinë e dërgesës.

→ Fig. 1

|   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | Pajisja bazë             |
| 2 | Çelësi rrotullues        |
| 3 | Ena e mikserit           |
| 4 | Ndarja e matjes          |
| 5 | Kapak me vrimë mbushjeje |
| 6 | Gota e masave            |

|           |                                          |
|-----------|------------------------------------------|
| <b>7</b>  | Cilindri i ngjeshjes                     |
| <b>8</b>  | Kapaku me vrimën me mbyllje <sup>1</sup> |
| <b>9</b>  | Guarnicioni <sup>1</sup>                 |
| <b>10</b> | Gota e mikserit To-Go <sup>1</sup>       |
| <b>11</b> | Njësia e thikave To-Go <sup>1</sup>      |
| <b>12</b> | Foleja për mbështjelljen e kablos        |

<sup>1</sup> Sipas pajimit të pajisjes

**Shënim:** Nëse një aksesor nuk përfshihet, mund ta porositni përmes shërbimit të klientit.

## Simbolet

Këtu do të gjeni një përmbledhje të ikonave në pajisjen tuaj.

| Simboli | Shpjegim                                                 |
|---------|----------------------------------------------------------|
|         | Shënimet e pozicioneve                                   |
|         | Hapni bllokuesin.                                        |
|         | Mbyllni bllokuesin.                                      |
|         | Mos e vendosni enën e mikserit në temperatura mbi 80 °C. |

## Çelësi rrotullues

| Simboli | Përshkrimi                                                                                         |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0       | Fikni pajisjen.                                                                                    |
| on      | Ndizni pajisjen.                                                                                   |
| min     | Shpejtësia minimale: Emulgoni dhe përpunoni ushqimin që nuk duhet të përziehet shumë.              |
| max     | Shpejtësia maksimale: Përzieni, bëni pure dhe shkurtojini ushqimin.                                |
| pulse   | Rrotullimi i çastit: shpejtësi maksimale për sa kohë që mbahet në këtë pozicion çelësi rrotullues. |

**Këshillë:** Ju mund ta vendosni cilësinë midis min dhe max pa ndërprerje.

## Paneli i komandimit

Paneli i komandimit ju lejon të përdorni funksione të caktuara të pajisjes. Në panelin i komandimit ndriçohen vetëm programet që janë të përshtatshme për aksesoret.

**Shënim:** Kur ekrani me prekje është i njomë ose i ndotur, kjo gjë mund ta kufizojë funksionimin.

→ Fig. 2

## 1 Butonat e programeve

### Standby

Nëse çelësi rrotullues është te on dhe nuk po e përdorni pajisjen, pajisja do të shkojë në gjendje pasive pas 10 minutash. Në gjendje pasive, paneli i komandimit nuk ndizet.

Çdo veprim i pajisjes anulon gjendjen pasive, si prekja e panelit të komandimit, lëvizja e çelësit rrotullues ose hapja, ose mbyllja e kapakut.

## Butonat e programeve

Kur e ndizni pajisjen ndizen vetëm butonat e programit që ofrohen për aksesoret përkatës.

| Programi  | Funksioni                                |
|-----------|------------------------------------------|
| Clean     | Pastrojeni paraprakisht enën e mikserit. |
| Smoothie  | Bëni Smoothie.                           |
| Ice Crush | Copëtoni kubat e akullit.                |
| Hot Soup  | Përgatitja e supave.                     |
| Shake     | Përgatitni Milk shake dhe Protein shake. |
| Ice Cream | Bëni akullore dhe sorbeto.               |

## Shënime

- Për të përzier fruta të thata, ushqime fibroze ose fara, përdorni programin **Smoothie**.
- Në programin **Hot Soup** përbërësit nxehen me përzierjen me shpejtësi të lartë.

## Sistemet e sigurisë

### Siguresa e ndezjes

Siguresa e ndezjes parandalon ndezjen e paqëllimtë të pajisjes.

Pajisja mund të ndizet dhe të përdoret kur gota e mikserit është vendosur saktë.

### Mbrojtësi i mbingarkesës

Mbrojtësi i mbingarkesës parandalon dëmtimin e motorit dhe të pjesëve të tjera nga mbingarkesa.

## Komandimi

### Instalimi i pajisjes

- Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme, të rrafshët, të pastër e të niveluar pune.
- Rregulloni kordonin elektrik në gjatësinë e kërkuar.
  - Për ta shkurtuar gjatësinë e kablos, kalojeni atë në folenë e kablos.
  - Për të zgjatuar përsëri kabllon, tërhiqeni nga foleja e mbajtjes.
- Mos e fusni spinën në prizë.

### Përgatitja e enës së mikserit dhe e pajisjes

**Shënim:** Asnjëherë mos e mbushni enën e mikserit mbi shenjën 2000 ml.

→ Fig. 3 - 6

### Përdorimi i rregullimit manual të shpejtësisë

**Këshillë:** Për të shmangur ngrohjen e padëshiruar të ushqimit, përpunojini përbërësit për një kohë më të shkurtër ose me shpejtësi më të ulët.

→ Fig. 7 - 9

### Përdorimi i ndezjes së menjëhershme

→ Fig. 10

### Përdorimi i programeve

- Vendosni çelësin rrotullues te on.
  - Fig. 7
- ✓ Paneli i komandimit ndizet dhe pajisja është gati për përdorim.

2. Shtypni butonin e programit të dëshiruar.  
→ Fig. 11
3. Pritni derisa pajisja të ndalojë rrotullimin.
4. Për ta përfunduar funksionimin, vendosni çelësin rrotullues te 0.  
→ Fig. 9

**Këshillë:** Për të ndaluar programin, shtypni butonin e programit. Për të vazhduar përpunimin, shtypni përsëri butonin e programit.  
Për të ndaluar programin para kohe shtypni butonin e programit të zgjedhur për 3 sekonda ose vendosni çelësin rrotullues në 0.

## Përdorni tapën

→ Fig. 12

## Shtimi i përbërësve

→ Fig. 13 - 14

## Zbrazja e gotës së mikserit

**Parakushti:** Pajisja ka ndaluar.

→ Fig. 15 - 16

## Procesimi i ushqimeve me gotën e mikserit "To-Go"

### Shënime

- Shenjat ▼ dhe ▲ duhet të jenë në vijë të drejtë me njëra-tjetrën.
- Njësine e thikave "To-Go" mund ta lidhni me njësine bazë vetëm nëse gota e mikserit "To-Go" është e shtrënguar deri në fund.

→ Fig. 17 - 23

## Vendosja e gotës së mikserit To Go

→ Fig. 24 - 25

## Përmbledhje e pastrimit

Pastrojini të gjitha pjesët menjëherë pas përdorimit që të mos thahen mbetjet.

- ▶ Lani në lavastovilje vetëm pjesët e përshtatshme për këtë qëllim.
- ▶ Përdorni vetëm programe që nuk e nxehin ujin mbi 60°C.
- ▶ Mos i kapni në lavastovilje pjesët plastike.
- ▶ Mos përdorni alkohol apo solucione larëse me përmbajtje alkoholi.
- ▶ Mos përdorni maje të mprehta ose objekte metalike.
- ▶ Mos përdorni leckë apo detergjentë abrazivë.

Pastrojini secilën pjesë siç tregohet në tabelë.

→ Fig. 26

## Përdorimi i programit të pastrimit

Me programin e pastrimit ju mund të pastroni paraprakisht gotën e mikserit dhe njësine e thikave.

1. Ndiqui udhëzimet e pastrimit në tabelë.

→ Fig. 27

2. Derdhni lëngun e pastrimit.

✓ Mbetjet e mëdha të ushqimit largohen.

3. Pastroni pjesët.

## Përgatitja e pastrimit

Ndajini pjesët e montuara përpara pastrimit.

- ▶ Asnjëherë mos e vendosni njësine e thikave me tehet e drejtura poshtë.

→ Fig. 28

## Shembuj përdorimi

Kushtojuni vëmendje sasive maksimale dhe kohëve të procesimit në tabela. Nëse jeni duke përpunuar në sasinë maksimale, përdorni kohën maksimale të rekomanduar të përpunimit.

→ Fig. 29

→ Fig. 30

→ Fig. 31

## Shënim

Kufizimet për përpunimin në mikser:

- Përzjerja e produkteve për lyerje si gjalpi i kikirikut, gjalpi i arrës së kokosit ose kremi me lajthi është e mundur vetëm një shtypës.
- Majoneza mund të përgatitet vetëm me 2 vezë të plotë.
- Përziejini ushqimet e ngurta me lëng të mjaftueshëm.
- Përziejini ushqimet pluhur me lëng të mjaftueshëm përpara përzjerjes apo shpërbërjes së plotë në lëng. Ushqimet pluhur përfshijnë sheqerin pluhur, kakaon pluhur, sojën e pjekur pluhur, miellin, proteinat pluhur.

## Shembull recete

### Shërbet

Përbërësit

- 1250 g sheqer
- 1000 ml ujë

Përgatitja

- 1250 g Shtoni sheqer në enën e mikserit.
- Përziëni sheqerin 15 sekonda në nivelin max.
- Shtoni ujë dhe përziëni 5 sekonda në nivelin max.

**Këshillë:** Përdorni shërbetin për të përgatitur, për shembull, bakllava. Mund ta gjeni recetën e plotë nëpërmjet kodit QR në faqen e parë të këtij udhëzuesi.

## Merrni më shumë receta

- ▶ Për të hapur më shumë receta në internet, skanoni kodin QR më poshtë.



## Mënjanimi i defekteve

| Defekti                                                                 | Shkaku dhe zgjidhja e problemeve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pajisja nuk funksionon.                                                 | <p>Pajisja nuk ka furnizim me energji.</p> <p>► Kontrolloni nëse pajisja është e lidhur me korrentin.</p> <p>Kapakët apo enët e mikserit nuk kyçen ose hiqen gjatë përpunimit.</p> <p>► Rrotullojeni kapakun në drejtim orar derisa të puthitet në vend.</p> <p>Njësia e thikës To Go nuk është e kyçur.</p> <p>► Vendosni gotën e mikserit "To-Go" me njësinë e thikave "To-Go" mbi njësinë bazë dhe rrotullojeni atë në drejtimin orar derisa të mbërthehet në vend.</p> <p>Programi është ndaluar me çelësin rrotullues.</p> <p>► Vendosni çelësin rrotullues te 0.</p> |
| Pajisja gumëzhin.                                                       | <p>Thika është bllokuar ose rrotullohet me vështirësi.</p> <p>► Vendosni çelësin rrotullues te 0.</p> <p>► Hiqni bllokimin.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Pajisja fiket gjatë përdorimit.                                         | <p>Sasia e përpunimit është shumë e madhe ose koha e përpunimit ishte shumë e gjatë.</p> <p>► Shkëputni pajisjen nga rrjeti elektrik.</p> <p>► Vendosni çelësin rrotullues te 0.</p> <p>► Pakësoni sasinë e ushqimit që po procesohet.</p> <p>► Lëreni pajisjen të ftohet për të çaktivizuar mbrojtjen nga mbingarkesa.</p>                                                                                                                                                                                                                                                |
| Programi nuk nis.                                                       | <p>Çelësi rrotullues nuk është në pozicionin <b>on</b>.</p> <p>► Vendosni çelësin rrotullues te <b>on</b>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Gota e montuar e mikserit To Go nuk mund të vendoset mbi pajisjen bazë. | <p>Njësia e thikës To Go nuk është e shtrënguar mirë dhe siguresa e pengon të vendoset.</p> <p>► Mbërtheni njësinë e thikave "To-Go" dhe gotën e mikserit "To-Go" me një rrotullim në drejtimin orar.</p> <p>✓ Njësia e thikave "To-Go" dhe gota e mikserit "To-Go" janë mbërthyer plotësisht dhe mirë me njëra-tjetrën.</p> <p>✓ Shenjat ▼ dhe ▲ janë në vijë të drejtë me njëra-tjetrën.</p>                                                                                                                                                                             |
| Ka rrjedhje nga kapaku i gotës së mikserit To Go.                       | <p>Mungon guarnicioni te kapaku.</p> <p>► Vendosni guarnicionin.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Hedhja e pajisjes së vjetër

- Hidheni pajisjen në mënyrë të përshtatshme për mjedisin.

Informacioni për mënyrat aktuale të hedhjes mund të merret nga shitësi specialist, si dhe pranë administratës vendore të komunës ose qytetit.



Ky aparat përmban shënjën e aparaturave elektrike dhe elektroteknike sipas Udhëzimit 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Udhëzimi jep kuadrin ligjor për te drejtën e kthimit mbrapsht të aparaturave të përdorura në të gjithë BE.

## Shërbimi i klientit

Informacionet sipas rregullores (EU) 2023/826 i gjeni online në [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) tek faqja e produktit dhe faqja e shërbimit të pajisjes suaj, në udhëzuesin e përdorimit dhe dokumentet shtesë.





## Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**8001328566** (060723)

sl, hr, sr, mk, sq